

Italy-Turin: Services related to the oil and gas industry

OJ S 154/2013 09/08/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Provincia di Torino

Postal address: Via Maria Vittoria 12

Town: Torino

Postal code: 10123

Country: Italy

For the attention of: Silvia Comoglio

E-mail: silvia.comoglio@provincia.torino.it

Telephone: +39 0118612335

Fax: +39 0118614431

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.provincia.torino.it/servizi/appalti>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Provincia di Torino

Postal address: Via Maria Vittoria 12

Town: Torino

Country: Italy

Contact person: Servizio Qualità dell'Aria e Risorse Energetiche

For the attention of: Francesco Pavone

E-mail: silvio.denigris@provincia.torino.it

Telephone: +39 0118616883

Internet address: www.provincia.torino.it/servizi/appalti

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1.

Title attributed to the contract by the contracting authority

Servizio di distribuzione del gas naturale relativo all'Ambito territoriale Torino 2. Affidamento di servizi esterni di assistenza tecnica e giuridica.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Main site or place of performance: Provincia di Torino.

NUTS code ITC11 Torino

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Servizio di distribuzione del gas naturale relativo all'Ambito territoriale Torino 2. Affidamento di servizi esterni di assistenza tecnica e giuridica.

(C.I.G. 5278220CEC).

II.1.6. CPV code(s)

76000000 Services related to the oil and gas industry, 76110000 Services incidental to gas extraction

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement**II.2.1. Total quantity or scope**

300 000 EUR.

Estimated value excluding VAT: 300 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 18 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract**III.1.1. Deposits and guarantees required**

2% della base di gara.

III.1.2.

Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Trasferimenti vincolati del concessionario.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Cfr. art. 37 D.Lgs 163/2006 e smi.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Se impresa: di essere iscritta, alla Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura o equivalente in paesi dell'U.E., indicando inoltre:

- a) la natura giuridica;
- b) la denominazione;
- c) la sede legale;
- d) la data inizio attività;
- e) l'oggetto attività;
- f) i dati anagrafici e residenza del titolare o, in caso di Società, di tutti gli Amministratori muniti di potere di rappresentanza nonché del/i Direttore/i Tecnico/i, del socio unico persona fisica nonché del socio di maggioranza in caso di società con meno di quattro soci;
- g) codice fiscale;
- h) partita I.V.A;

— se professionista: essere un professionista iscritto all'Ordine degli Ingegneri/Architetti, agli Albi di avvocato, Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili, singoli o associati, società di professionisti, consorzi stabili di società di professionisti, indicando inoltre:

- a) nome e cognome;
- b) luogo e data di nascita;
- c) residenza;
- d) codice fiscale/ partita IVA;
- e) telefono, fax, e-mail;
- f) dati relativi all'abilitazione e iscrizione all'albo professionale;

— se Associazione o Fondazione: di poter dimostrare la regolare costituzione con atto pubblico come previsto dall'art.14 del C.C. riportando i dati anagrafici e residenza del legale rappresentante.

— che non sussistono le cause di esclusione di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i..

— di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili (ai sensi dell'art. 17 della legge 12 marzo 1999, n. 68 "norme per il diritto al lavoro dei disabili").

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Produrre, unitamente alla dichiarazione di gara, almeno due idonee dichiarazioni bancarie o rilasciate da intermediari autorizzati ai sensi del D.Lgs. 1.9.1993 n. 385 circa la capacità economico finanziaria dell'impresa con specifico riferimento all'oggetto dell'appalto e in relazione all'entità dell'importo posto a base di gara.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

— aver svolto, nel periodo dal 2006 alla data di pubblicazione del bando, su incarico di Pubbliche Amministrazioni, di Società a partecipazione pubblica, o di privati incarichi analoghi di assistenza per l'affidamento in gara delle attività di distribuzione del gas naturale e/o di stima impianti per almeno complessivamente il 30% del numero di pdr (punti di riconsegna) interessati dalla procedura di gara,

— avere comprovata esperienza nel campo della progettazione e della direzione dei lavori di impianti di distribuzione del gas metano per uso civile, per aver svolto la progettazione e/o direzione lavori e/o collaudi di impianti su incarico di Pubbliche Amministrazioni, di Società a partecipazione pubblica, o di privati per una lunghezza complessiva delle reti almeno pari complessivamente al 15% della lunghezza delle reti oggetto di gara;

impegnarsi a mettere a disposizione, per lo svolgimento delle attività previste dal presente appalto, un gruppo di lavoro avente le professionalità dettagliatamente specificate agli artt. 6 e 9 del capitolato speciale d'appalto.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 12.9.2013

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

18.9.2013 - 14:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 19.9.2013 - 09:30

Place:

Provincia di Torino.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: La seduta è pubblica.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

Postal address: Corso Stati Uniti 45

Town: Torino

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Avverso il presente bando può essere presentato ricorso nei modi e termini fissati dagli artt. dal 243 bis al 246 del D.lgs. 163 /2006 e s.m.i. e dal D.Lgs. 53/2010.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

7.8.2013